

## ES MANUAL DE INSTRUCCIONES MI PRIMERA CARAVANA BILINGÜE

### Edad: 1 - 3 años

El juguete funciona con 3 pilas tipo AA de 1,5 Volt. Las pilas incluidas en el producto en el momento de la compra se pruevan solo para la prueba demostrativa en el punto de venta y deben sustituirse con pilas alcalinas nuevas inmediatamente después de la compra.

### LEER DETENIDAMENTE Y CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS.

#### ADVERTENCIAS

- Para la seguridad del niño:
- Elimine las bolsas de plástico y los demás componentes que no forman parte del juguete antes del uso (como cordones, elementos de fijación, etc.) y manténgalos fuera del alcance de los niños. Peligro de asfixia.
  - Revise regularmente el estado de desgaste del producto. En caso de daños visibles no utilice el juguete y manténgalo fuera del alcance de los niños.
  - El juguete debe usarse únicamente bajo la supervisión constante de un adulto.
  - No utilice el juguete de forma diferente a la recomendada.
  - No utilice el juguete sobre superficies mojadas, sobre arena o polvo.
  - No acerque los cabellos a las ruedas en movimiento. Riesgo de engancharse.

#### FUNCIONAMIENTO DEL JUGUETE

Para activar el juguete solo hay que mover el cursor verde (A) de la posición 0 al idioma en que se desea jugar. El juguete cuando se enciende reproduce una canción hablada del idioma seleccionado. Pulsando el botón del koala o el de la maleta (B), o abriendo y cerrando la cortina, el ordenador o la cocina (C), o moviendo la ventana a derecha e izquierda (D), el niño puede oír y aprender el nombre y el sonido de los animales, el nombre de los accesorios para llevarse de viaje y de acampada, el nombre de las partes de la furgoneta, los deportes y las actividades al aire libre. También aprenderá las letras y los primeros números, gracias a las canciones ABC y 123. Tras 60 segundos de inactividad, durante los cuales el juguete reproduce archivos de audio para invitar al niño a realizar una acción para reactivar el producto, el juego pasa al modo de espera, pulse cualquier botón o abra una de las puertas de la Furgoneta para reanudar las actividades de juego. El juguete también es un vehículo con ruedas térmico. Empújalo en el suelo para ver como corre. Cuando termine de utilizar el juguete, se recomienda apagarlo moviendo el cursor de encendido hacia la posición 0.

#### INTRODUCCIÓN Y/O SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS ¡ATENCIÓN!

- La sustitución de las pilas es una tarea que debe realizar siempre un adulto.
- **ADVERTENCIA:** Elimine inmediatamente las pilas usadas. Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños. Si cree que las pilas pueden haber sido ingeridas o haberse introducido en cualquier parte del cuerpo, consultar a un médico inmediatamente.
- Para sustituir las pilas: afloje el tornillo de la tapa con un destornillador, retire la tapa, saque las pilas usadas del compartimento de las pilas, introduzca las pilas nuevas prestando atención a la polaridad de introducción correcta (según se ilustra en el producto), vuelva a poner la tapa y apriete el tornillo o tapa.
- Utilice pilas alcalinas iguales o equivalentes al tipo recomendado para el funcionamiento de este producto.
- No mezcle pilas alcalinas, estándares (zinc-carbono) o recargables (níquel-cadmio).
- No utilice pilas agotadas junto a pilas nuevas.
- Mantenga siempre las pilas y las herramientas fuera del alcance de los niños.
- No cree cortocircuitos con los bornes de alimentación.
- Extraiga siempre las pilas agotadas del producto para evitar que posibles pérdidas de líquido puedan dañar.
- Retire siempre las pilas cuando el producto no se utiliza por tiempo prolongado.
- Extraiga las pilas del juguete antes de desecharlo.
- No arroje las pilas usadas al fuego ni las tire en el medio ambiente; estas deben eliminarse mediante recogida selectiva.
- Si en las pilas se producen pérdidas de líquido, sustitúyaslalas inmediatamente, teniendo cuidado de limpiar el compartimento de las pilas y de lavarse bien las manos en caso de contacto con el líquido de las pilas.
- No intente recargar las pilas no recargables: podrían explotar.
- No es recomendable utilizar pilas recargables, podría afectar al funcionamiento del juguete.
- Si se utilizan pilas recargables, extraígalas del juguete antes de recargarlas; la carga debe ser efectuada bajo la supervisión de un adulto.
- El juguete no se ha diseñado para funcionar con pilas sustituyables de litio. **ADVERTENCIA!** el uso inapropiado podría generar situaciones peligrosas.

#### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DEL JUGUETE

- Limpe el juguete con un paño suave y seco para no dañar el circuito electrónico.
- Mientras no se este usando, mantenga el producto en un lugar protegido contra el calor, el polvo y la humedad.

#### ESTE PRODUCTO ES CONFORME A LA DIRECTIVA 2012/19/EU.

El símbolo del contenedor de basura tachado que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá eliminarse separadamente de los desechos domésticos y por lo tanto deberá entregarse a un centro de recogida selectiva para aparatos eléctricos y electrónicos o al vendedor cuando compre un nuevo aparato similar. El usuario es responsable de entregar el aparato agotado a las estructuras apropiadas de recogida selectiva para el envío sucesivo del aparato fuera de uso al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación compatible con el ambiente, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto. Para informaciones más detalladas inherentes a los sistemas de recogida disponibles, diríjase al servicio local de eliminación de desechos, o a la tienda donde compró el aparato.

#### CONFORMIDAD CON LA DIRECTIVA EU 2006/66/CE.

El símbolo del contenedor de basura tachado que lleva las pilas o la caja del producto significa que al final de su vida útil estos deben eliminarse por separado de los desechos domésticos, no deben eliminarse como desecho urbano y deben ser llevados a un centro de recogida selectiva o bien entregarse al vendedor cuando se compren pilas recargables o no recargables nuevas equivalentes. Los símbolos químicos Hg, Cd, Pb, que aparecen bajo el contenedor de basura tachado, indican el tipo de sustancia que contiene la pila: Hg=Mercurio, Cd=Cadmio, Pb=Plomo. En el usuario se responsabiliza de depositar las pilas, cuando hayan llegado al final de su vida útil, en las estructuras adecuadas de recogida con el fin de facilitar el tratamiento y el reciclaje. Realizar una recogida selectiva adecuada para el posterior envío de las pilas agotadas al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación ambientalmente compatible, contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud humana, favoreciendo el reciclaje de los residuos de las que está compuesto las pilas. La eliminación abusiva del producto por parte del usuario ocasiona daños al medio ambiente y a la salud humana. Para informaciones más detalladas inherentes a los sistemas de recogida disponibles, diríjase al servicio local de eliminación de desechos, o a la tienda donde compró el aparato.

## IT MANUALE ISTRUZIONI VAN LIFE

### Età: 1-3 anni

Il gioco funziona con 3 pile tipo AA da 1,5 Volt. Le pile incluse nel prodotto all'atto dell'acquisto sono fornite solo per la prova dimostrativa nel punto vendita e devono essere sostituite con pile alcaline nuove subito dopo.

### LEGGERE PRIMA DELL'USO E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO.

#### AVVERTENZE

- Per la sicurezza del tuo bambino:
- **ATTENZIONI!**
  - Evitare sacchetti in plastica ed altri componenti non facenti parte del giocattolo (es. legacci, elementi di fissaggio, cordoni o accessori non espressi prima dell'uso e tenuti fuori dalla portata dei bambini). Rischio soffocamento.
  - Verificare regolarmente lo stato d'usura del prodotto. In caso di danneggiamenti visibili non utilizzare il giocattolo e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
  - L'utilizzo del gioco deve avvenire solo sotto la sorveglianza continua di un adulto.
  - Non usare il gioco in modo diverso da quanto raccomandato.
  - Non utilizzare il gioco su superfici bagnate, sabbiose o polverose.
  - Non avvicinare i capelli alle ruote in movimento. Rischio impigliamento.

#### FUNZIONAMENTO DEL GIOCO

Per attivare il gioco, è sufficiente spostare il cursore verde (A) dalla posizione 0 alla lingua in cui si desidera giocare. Il giocattolo quando si accende riproduce una canzone parlata, della lingua selezionata. Premendo il pulsante koala o quello valigia (B), o aprendo e chiudendo la tenda, il bagagliaio o la cucina (C), o ancora, spostando a destra e sinistra la finestra (D) il bambino potrà ascoltare e imparare il nome e il verso degli animali, il nome di accessori da portare in viaggio e da campeggio, il nome delle parti del Van, di sport e attività all'aria aperta. Imparerà inoltre le lettere e i primi numeri, anche grazie ai canzoni ABC e 123. Dopo 60 secondi di inattività, durante i quali il gioco riproduce archivi di audio file per invitare il bambino a compiere un'azione per riattivare il prodotto. Il gioco entra in modalità stand-by, premere un qualsiasi pulsante o aprire uno degli sportelli del Van per riprendere l'attività di gioco. Il gioco è anche un veicolo a ruote libere (E), spingerlo sul pavimento per vederlo sfrecciare. Al termine dell'utilizzo si consiglia di spegnere il gioco, riportando il cursore d'accensione in posizione 0.

#### INSERIMENTO E/O SOSTITUZIONE DELLE PILE ATTENZIONI!

- La sostituzione delle pile deve essere sempre effettuata solo da parte di un adulto.
- **AVVERTENZA:** smaltire immediatamente le batterie usate. Tenere le batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini. Se si pensa che le batterie possano essere state ingerite o collocate all'interno di qualsiasi parte del corpo, consultare immediatamente un medico.
- Per sostituire le pile: allentare la vite del prodotto con un cacciavite, spostare il portello, rimuovere dal vano pile le pile scariche, inserire le pile nuove facendo attenzione a rispettare la corretta polarità di inserimento (come indicato sul prodotto), riposizionare il portello e serrare a fondo la vite.
- Utilizzare pile alcaline uguali o equivalenti al tipo raccomandato per il funzionamento di questo prodotto.
- Non misciare batterie alcaline, standard (carbono-zinco) o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Non misciare pile scariche con pile nuove.
- Non lasciare le pile o eventuali utensili a portata dei bambini.
- Non porre in corto circuito i morsi di alimentazione.
- Rimuovere sempre le pile scariche dal prodotto per evitare che eventuali perdite di liquido possano danneggiare il prodotto.
- Rimuovere sempre le pile quando il prodotto non si utilizza prolungando del prodotto.
- Rimuovere le pile dal giocattolo prima del suo smaltimento.
- Non buttare le pile scariche nel fuoco o disperderle nell'ambiente, ma smaltirle operando la raccolta differenziata.
- Nel caso di pile dovessero generare delle perdite di liquido, sostituirle immediatamente, avendo cura di pulire l'aggiungimento delle pile e lavarsi accuratamente le mani in caso di contatto con il liquido fuoriuscito.
- Non tentare di ricaricare le pile non ricaricabili: potrebbero esplodere.
- Non è consigliato l'utilizzo di batterie ricaricabili, potrebbe diminuire la funzionalità del giocattolo.
- Nel caso di utilizzo di batterie ricaricabili, estrarle dal giocattolo prima di ricaricarle ed effettuare la ricarica solo sotto la supervisione di un adulto.
- Il giocattolo non è progettato per funzionare con batterie sostituibili al Litio. **ATTENZIONE!** l'uso improprio potrebbe generare condizioni di pericolo.

#### PULIZIA E MANUTENZIONE DEL GIOCO

- Pulire il giocattolo utilizzando un panno morbido e asciutto per non danneggiare il circuito elettronico.
- Durante le pause d'uso conservare il prodotto in un luogo protetto da fonti di calore polvere ed umidità.

#### QUESTO PRODOTTO È CONFORME ALLA DIRETTIVA 2012/19/EU.

Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della sua vita utile, dovrà essere smaltito separatamente in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio di riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta sanzioni amministrative stabilite per legge. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

#### CONFORMITÀ ALLA DIRETTIVA EU 2006/66/CE.

Il simbolo del cestino barrato riportato sulle pile o sulla confezione del prodotto, indica che le stesse, alla fine della propria vita utile, dovranno essere trattate separatamente dai rifiuti domestici, non devono essere smaltite come rifiuto urbano ma devono essere conferite in un centro di raccolta differenziata oppure riconsegnate al rivenditore al momento dell'acquisto di pile ricaricabili o non ricaricabili nuove ed equivalenti. Eventuale simbolo chimico Hg, Cd, Pb, posto sotto al cestino barrato indica il tipo di sostanza contenuta nella pila: Hg=Mercurio, Cd=Cadmio, Pb=Plombo. L'utente è responsabile del conferimento delle pile a fine vita alle appropriate strutture di raccolta al fine di agevolare il trattamento e il riciclaggio. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo delle pile esauste al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta danni all'ambiente e alla salute umana. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

## PT MANUAL DE INSTRUÇÕES VAN LIFE

### Idade: 1-3 anos

O brinquedo funciona com 3 pilhas tipo aa de 1,5 V. As pilhas fornecidas com o produto destinam-se apenas à demonstração no ponto de venda e devem ser substituídas por pilhas alcalinas novas, logo após a compra.

### ANTES DE UTILIZAR, LEIA COM ATENÇÃO E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.

#### ADVERTÊNCIAS

- Para a segurança do seu filho:
- **AVISO!**
  - Antes da utilização remove eventuais sacos de plástico e todos os componentes que não fazem parte do brinquedo (por exemplo, elásticos, elementos de fixação, etc) e mantenha-os fora do alcance das crianças. Risco de asfixia.
  - Verifique regularmente o estado de desgaste do produto. No caso de detetar algum componente danificado, não utilize o brinquedo e mantenha-o fora do alcance das crianças.
  - O brinquedo deve ser utilizado sob a supervisão contínua de um adulto.
  - Não utilize o brinquedo de nenhuma forma diferente da recomendada.
  - Não utilize o brinquedo sobre superfícies molhadas, nem com areia ou pó.
  - Não aproxime o cabelo das rodas em movimento. Risco de enrolar.

#### FUNCIONAMENTO DO BRINQUEDO

Para ativar o brinquedo, basta mover o cursor verde (A), da posição 0 para o idioma em que pretende brincar, ao ligar, o brinquedo toca uma canção no idioma selecionado. Ao carregar no botão koala ou no botão maleta (B), ou abrindo e fechando a tenda, a bagageira ou a cozinha (C), ou ainda, movendo a janela para a direita e para a esquerda (D) a criança poderá ouvir e aprender o nome e os sons dos animais, o nome dos acessórios para viajar e acampar, o nome das partes da carinhosa, dos desportos e actividades ao ar livre. Além disso, também aprenderá as letras e os primeiros números, também graças às canções do ABC e 123. Após 60 segundos de inatividade, durante os quais o brinquedo fala para convidar a criança a realizar uma ação para reativar o produto, o brinquedo entra em modo stand-by, se carregar em qualquer botão ou abra uma das portas da carinhata em um painel eletrônica do produto. O brinquedo também é um veículo de rodas livres (E), empurre no chão para vê-lo a andar. Após a utilização, é aconselhável desligar o brinquedo colocando novamente o cursor de ligação na posição 0.

#### INTRODUÇÃO E/O SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS - ATENÇÃO!

- A substituição das pilhas deve ser efetuada apenas por um adulto.
- **ATENÇÃO:** Elimine imediatamente as pilhas usadas. Mantenha as pilhas novas e usadas fora do alcance das crianças. Se suspeitar de ingestão ou inserção em qualquer lugar, ingeridas ou inseridas em qualquer parte do corpo da criança, consulte imediatamente o médico.
- Para substituir as pilhas: afloje o parafuso da tampa com uma chave de parafusos, tire a tampa, retire as pilhas descarregadas do compartimento e coloque pilhas novas, tendo o cuidado de respeitar a polaridade correta (como está indicado no produto). Coloque a tampa de novo e aperte bem o parafuso.
- Utilize pilhas alcalinas iguais ou equivalentes ao tipo recomendado para o funcionamento deste produto.
- Não misture pilhas alcalinas, normais (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cadmio).
- Não misture pilhas gastas com pilhas novas.
- Nunca deixe as pilhas ou eventuais utensílios ao alcance das crianças.
- Não crie curtos-circuitos com os bornes de alimentação.
- Extraia sempre as pilhas gastadas do produto para evitar que qualquer fuga de fluido danifique o produto.
- Remova sempre as pilhas caso o produto não seja utilizado por um longo tempo.
- Retire as pilhas do brinquedo antes de descartá-lo.
- Não jogue as pilhas gastas no fogo nem as abandone no meio ambiente ou lixo. Coloque-as nos contentores adequados para a recolha diferenciada.
- Se as pilhas começarem a perder líquido, substitua-as imediatamente tendo o cuidado de limpar o compartimento das pilhas e de lavar cuidadosamente as mãos em caso de contacto com o líquido existente no exterior.
- Não tente recargar as pilhas não recarregáveis: poderiam explodir.
- Não é recomendado utilizar pilas recarregáveis, poderiam afectar a funcionalidade do brinquedo.
- Se estiver a utilizar pilhas recarregáveis, remova-as do brinquedo antes de as recarregar e recarregue somente sob supervisão de um adulto.
- O brinquedo não foi desenvolvido para funcionar com pilhas de substituição de Litio. **ATENÇÃO!** o uso indevido pode gerar condições de perigo.

#### LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO BRINQUEDO

- Limpe o brinquedo com um pano macio e seco, para não danificar o circuito electrónico.
- Durante as pausas de utilização, conserve o produto em lugar protegido das fontes de calor, pó e humidade.

#### ESTE PRODOTO ESTÁ CONFORME A DIRECTIVA 2012/19/EU.

O símbolo do contedor do lixo com a cruz no centro no aparelho indica que o produto, ao terminar a própria vida útil, deve ser eliminado separadamente dos lixos domésticos, e deve ser levado a um centro de recolha diferenciada para aparelhos eléctricos e electrónicos ou entregue ao revendedor onde for comprado um novo aparelho equivalente. O usuário é responsável pela entrega do aparelho às estruturas encaixadas de recolha no fim da sua vida útil. Uma recolha diferenciada para o posterior encaminhamento do aparelho sinu à reciclagem, tratamento e eliminação, compatíveis com o ambiente, contribui para evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde e a reciclagem dos materiais que compõem o produto. Para informações mais detalhadas sobre os sistemas de recolha disponíveis, procure o serviço local de eliminação de lixos, ou dirija-se à loja onde foi efetuada a compra.

#### CONFORMIDADE COM A DIRETTIVA EU 2006/66/CE.

O símbolo do contedor de lixo com a cruz visível nas pilhas ou na embalagem do produto indica que as mesmas, ao terminarem a sua vida útil, devem ser eliminadas separadamente do lixo doméstico, e devem ser entregues num centro de recolha diferenciada ou ao revendedor onde foram compradas as novas pilhas equivalentes recarregáveis ou não recarregáveis. O eventual símbolo químico Hg, Cd, Pb, exibido abaixo do símbolo do contedor do lixo com a cruz, indica o tipo de substância contida na pila: Hg=Merúrcio, Cd=Cádmio, Pb=Chumbo. O utilizador é responsável pela entrega das pilhas no final de sua vida útil, às entidades de recolha adequadas, de modo facilitar o tratamento e reciclagem das mesmas. Uma adequada recolha diferenciada, para o encaminhamento de pilhas usadas para a reciclagem, tratamento e eliminação ambientalmente compatíveis, contribui para evitar possíveis efeitos negativos sobre o ambiente e a saúde e favorece a reciclagem das substâncias que compõem as pilhas. Uma eliminação incorreta do produto por parte do utilizador provoca danos para o ambiente e a saúde humana. Para informações mais detalhadas sobre os sistemas de recolha disponíveis, procure o serviço local de eliminação de lixos, ou dirija-se à loja onde foi efetuada a compra.

## EN INSTRUCTION MANUAL VAN LIFE

### Age: 1-3 years

This toy runs on 3 x 1.5 volt AA batteries. The batteries included in the product at the time of purchase are supplied only for demonstration within the point of sale and must be replaced with new rechargeable batteries as soon as possible.

### IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

#### WARNINGS

- For your child's safety:
- **WARNING!**
  - Plastic bags and other components which are not part of the product (e.g. ties, fasteners, etc.) must be removed before use and kept out of reach of children. Choking hazard and suffocation risk.
  - Check the product regularly for signs of wear. Should any part of the product be visibly damaged, do not use, and keep it out of children's reach.
  - This toy should only be used under the supervision of an adult.
  - Do not use the product for anything other than its recommended use.
  - Do not use the toy on wet, sandy or dusty surfaces.
  - Keep hair at a safe distance from moving wheels. Risk of entanglement.

#### HOW TO USE THE TOY

To activate the product, simply move the green cursor (A) from position 0 to the desired language. The product will sing a song in the selected language when switched on. By pressing on the koala or maletta (B) or opening or closing the tent, luggage compartment, or kitchen (C), or even moving the window to the left or right (D), the child can listen to and learn the names and sounds of the animals, the names of travel or camping accessories, and the names of parts of the van and of various sports and outdoor activities. Your child will also learn the alphabet and basic numbers by singing the ABCs and 123s. When the product is inactive for 60 seconds it will play various audio files encouraging the child to take action and reactivate the product before going into stand-by mode. Press any of the buttons or open one of the van doors to continue playing. The product is also a free-wheel toy (E), push it and watch it race across the floor. After use, we recommend turning off the product by moving the cursor back to position 0.

#### FITTING AND/OR REPLACING BATTERIES - WARNING!

- Batteries must only be replaced by an adult.
- **WARNING:** Dispose of used batteries immediately. Keep new and used batteries out of reach of children. If there is reason to believe that the batteries have been swallowed or inserted into any part of the body, seek immediate medical advice.
- To replace the batteries: loosen the screw in the cover with a screwdriver and open the cover. Then remove the used batteries and fit the new ones, paying attention that the poles are in the right direction (as shown on the product), close the battery cover and tighten the screw.
- Use alkaline batteries that are identical or equivalent to the type recommended for this product.
- Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable (nickel cadmium) batteries.
- Do not use dead batteries and new batteries together.
- Always keep batteries and tools out of reach of children.
- Do not short-circuit the poles of the battery.
- Always remove dead batteries from the product to avoid damaging the product should they leak.
- Always remove batteries if the product will remain unused for a long period of time.
- Remove batteries from the product before disposing of it.
- Do not throw dead batteries into a fire or leave them in the environment; they must be disposed of through waste sorting.
- Should the batteries' leak, replace them immediately, being careful to clean the battery compartment and wash hands thoroughly in the event of any contact with the battery fluid.
- Do not attempt to charge batteries that are not rechargeable; they may explode.
- Use of rechargeable batteries is not recommended; the functionality of the product may be impaired.
- If using rechargeable batteries, remove them from the product before charging and only charge under adult supervision.
- The product is not designed to work with replaceable Lithium batteries. **WARNING!** Improper use may cause hazards.

#### CARE AND MAINTENANCE

- Clean the toy with a damp cloth to avoid damaging the electrical circuit.
- When not in use, store the product in a place protected against sources of heat, dust and humidity.

#### THIS PRODUCT COMPLIES WITH THE DIRECTIVE 2012/19/EU.

The crossed bin symbol on the appliance indicates that the product, at the end of its life, must be disposed of separately from domestic waste, either by taking it to a separate waste disposal site for electric and electronic appliances or by returning it to your dealer when you buy another similar appliance. The user is responsible for taking the appliance to a special waste disposal site at the end of its life. If the unwanted appliance is collected correctly as separate waste, it can be recycled, treated and disposed of ecologically; this avoids a negative impact on both the environment and health, and contributes towards the recycling of the product's materials. For further information regarding the waste disposal services available, contact your local waste disposal agency or the shop where you bought the appliance.

#### CONFORMITY WITH EU DIRECTIVE 2006/66/EC

The crossed bin symbol on the batteries or product packaging indicates that, at the end of their life, they must be disposed of separately from domestic waste, either by taking them to a separate waste disposal site for batteries or by returning them to your dealer when you buy similar rechargeable or non-rechargeable batteries. The chemical symbols Hg, Cd, Pb, printed under the crossed-out wheeled bin symbol, indicate the type of substance contained in the batteries: Hg=Mercury, Cd=Cadmium, Pb=Lead. The user is responsible for bringing batteries, at the end of their life, to the appropriate collection facilities in order to facilitate treatment and recycling. The correct separate waste disposal of your old toy will help prevent potential negative consequences for the environment and human health and favour the recycling of the materials of which the product is made. Illegal disposal of the product by the user will damage the environment and human health. For further information regarding the waste disposal services available, contact your local waste disposal agency or the shop where you bought the appliance.

## PL INSTRUKCJA OBSŁUGI KAMPER PL/EN

### Wiek: 1-3 lat

Wzrostek funziona z 3 bateriami AA o napięciu 1,5 V. Baterie dołączone do produktu w momencie zakupu służą jedynie do zaprezentowania działania produktu w punkcie sprzedaży i powinny być wymienione na nowe natychmiast po dokonaniu zakupu.

### PRZED UŻCIEM PRODUKTU NALEŻY PRZECZYTAĆ INSTRUKCJE I ZACHOWAĆ JE NA PRZYSZŁOŚĆ, JAKO ŻRÓDŁO INFORMACJI.

#### OSTRZEŻENIA

- Dla bezpieczeństwa Twojego dziecka:
- **OSTRZEŻENIE!**
  - Przed przystąpieniem do użytkowania, należy usunąć ewentualne plastikowe torbki oraz wszelkie inne elementy wchodzące w skład opakowania produktu, a niebędące częścią zabawki (np. sznurki, elementy mocujące itp.) i przełożyć je w miejscu niedostępnym dla dziecka. Niebezpieczeństwo udławiania się.
  - Kontroluj regularnie stan techniczny zabawki. Uszkodzona zabawka nie może być używana i powinna być przechowywana w miejscu niedostępnym dla dzieci.
  - Dzieci mogą się bawić zabawką wyłącznie pod stałym nadzorem osoby dorosłej.
  - Nie używaj zabawki w sposób inny niż zalecany.
  - Nie używaj zabawki na mokrych, śliskich powierzchniach lub zakurzonych powierzchniach.
  - Nie zbliżaj włosów do poruszających się kół. Ryzyko wciągnięcia.

#### DZIAŁANIE ZABAWKI

Aby włączyć zabawkę, wystarczy przesuwać zielony suwak (A) w pozycję języka, w jakim chcemy się bawić. Po włączeniu zabawka odzwierciedla piosenkę w wybranym języku. Naciśnięcie koła przy walizce (B), otwieranie i zamykanie namiotu, bagażnik lub kuchnię (C), bądź przesuwanie okna w prawo i lewo (D), dziecko będzie mogło słuchać i uczyć się nazw i odgłosów zwierząt, nazw akcesoriów do zabawy w podróży i na biwak, nazwy części Kampera, a także pojęć związanych ze sportami i aktywnością w świeżym powietrzu. Oprócz tego dziecko pozna litery oraz pierwsze cyfry, także dzięki piosenkom: ABC i 1, 2, 3. Po 60 sekundach braku aktywności, podczas których zabawka odzwierciedla nagrania zachęcające dziecko do wykonania czynności w celu ponownej aktywacji produktu, gra w trybie stand-by. Aby uruchomić grę, naciśnij dowolny przycisk lub otwórz jedną z elementów kampera, aby wznowić jego działanie. Zabawka ta jest także pojazdem w pełni niezależnym (E) - popchnij kampera po podłodze, aby obserwować jak jedzie. Po zakończeniu użytkowania zaleca się wyjąć zabawkę, przestawiając przelaznik na pozycję 0.

#### WKLADANIE I LUB WYMIANA BATERII - OSTRZEŻENIE!

- Wymiana lub wymiana baterii musi być zawsze przeprowadzana wyłącznie przez osobę dorosłą.
- **OSTRZEŻENIE:** użyte baterie natychmiast wyrzuć. Nowe i użyte baterie przechowywać poza zasięgiem dzieci. W przypadku podejrzenia polknięcia baterii lub wprowadzenia ich do jakiegolwiek części ciała natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- W celu wymiany baterii, wyjąć nową, zamocować przy użyciu wkrętu, zdjąć je, wyjąć z komory zębów baterie, wyjąć nowe, zamocować przy użyciu wkrętu. Należy uważać na prawidłowe ustawienie biegunów (jak pokazano na produkcie), złożyć wkręty i dokręcić śruby do oporu.
- Używać baterii alkalicznych takiego samego typu lub typu odpowiadającego typowi zalecanemu do prawidłowego działania produktu.
- Nie mieszać baterii alkalicznych, standardowych (węgielno-cynkowych) lub wielokrotnego ładowania (niklowo-kadmowych).
- Nie mieszaj baterii użytych z nowymi.
- Nie należy pozostawiać baterii lub ewentualnych narzędzi w miejscach dostępnych dla dzieci.
- Nie dopuścić do zwarcia biegunów baterii.
- Zawsze wyjmować użyte baterie z produktu w celu uniemożliwienia ewentualnego wycieku płynu, który mógłby uszkodzić produkt.
- Nie należy długoo używać urządzenia z produktu należy zawsze wyciągać baterie.
- Przed wyrzuceniem zabawki należy wyciągnąć z niej baterie.
- Nie wrzucać wyczerpanych baterii do ognia ani nie wrzucać ich do otoczenia. Należy je wyrzucić do specjalnych pojemników selektywnych zbiorów odpadów.
- W razie gdyby z baterii wydostawał się płyn, należy natychmiast je wymienić i wycisnąć komorę na baterie oraz dokładnie umyć ręce w przypadku kontaktu z płynem.
- Nie próbować ładować baterii, które nie są bateriami ładowalnymi mogą wybuchnąć.
- Nie zaleca się korzystania z baterii ładowalnych, ponieważ mogą one ograniczyć działanie zabawki.
- W przypadku korzystania z baterii ładowalnych należy wyciągnąć je z zabawki przed ładowaniem, a ładowanie powinno odbywać się wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.
- Zabawka nie została zaprojektowana do użytku z wykorzystaniem wymiennych baterii litowych. **OSTRZEŻENIE!** Nieodpowiednie użytkowanie może powodować niebezpieczne sytuacje.

#### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA ZABAWKI

- Zabawkę czyścić miękką i suchą szmatką, aby nie uszkodzić układu elektronicznego.
- Podczas dłuższych przerw w użyciu, przechowywać produkt z dala od źródeł ciepła, chroniąc przed kurzem i wilgocią.

#### PRODUKT SPENIA WYMAGI ZARZĄDZENIA 2012/19/EU.

Symbol przekreślonego kosza znajdujący się na urządzeniu oznacza, że wyrobem nim oznaczono nie wolno wyrzucać wraz z innymi odpadkami domowymi. Po zużyciu produktu należy oddać do punktu zbiórki odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych lub wrzucić go do specjalnego punktu zbiórki odpadów lub do sprzedaży. Odpowiednią segregację śmieci w celu późniejszej obróbki, odzysku lub zniszczenia przyczynia się do uniknięcia negatywnych oddziaływań na środowisko i a zdrowie oraz umożliwia odzysk surowców, z których wykonano produkt. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących dostępnych punktów zbiórki odpadów należy zwrócić się do lokalnej służby oczyszczania lub do sklepu, gdzie produkt został zakupiony.

#### ZGODNOŚĆ Z DYREKTYWA EUROPEJSKĄ 2006/66/WE.

Symbol przekreślonego kosza umieszczonego na bateriach lub na opakowaniu produktu wskazuje, że po zakończeniu okresu ich eksploatacji nie wolno ich usuwać ze zwykłymi odpadami domowymi, ponieważ nie mogą być wykorzystane jako odpady miejskie. Należy je dostarczyć do punktu selektywnej zbiórki lub wrzucić do sprzedawcy w chwili zakupu nowych czystych baterii do ponownego ładowania lub jednorazowego użytku. Eventualny symbol chemiczny Hg, Cd, Pb, znajdujący się pod przekreślonym koszem oznacza rodzaj substancji znajdujących się w baterii: Hg=Rtęć, Cd=Kadm, Pb=Ołów. Użytkownik jest odpowiedzialny za przekazywanie zużytych baterii do odpowiednich struktur zbiorów odpadów w celu ułatwienia procesu przetwarzania i recyklingu. Odpowiednia segregacja odpadów mająca na celu poddanie zużytych baterii procesowi recyklingu, przetwarzania i unieszkodliwiania przyczynia się do zmniejszenia szkodliwego wpływu na środowisko i a zdrowie człowieka, a także ułatwia recykling substancji w nich zawartych. Niewłaściwe unieszkodliwienie produktu przez użytkownika powoduje szkodliwy wpływ na środowisko i a zdrowie człowieka. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących dostępnych punktów zbiórki odpadów należy zwrócić się do lokalnej służby oczyszczania lub do sklepu, gdzie produkt został zakupiony.

## FR NOTICE D'UTILISATION VAN BILINGUE

### Âge: 1-3 ans

Le jouet fonctionne avec 3 piles type AA 1,5 V. Les piles incluses dans le produit au moment de l'achat sont fournies uniquement pour la démonstration dans le point de vente et doivent être remplacées par de nouvelles piles rechargeables dès que possible.

### LIRE ATTENTIVEMENT CES INFORMATIONS AVANT L'EMPOI ET LES CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE.

#### AVERTISSEMENTS

- Pour la sécurité de votre enfant:
- **ATTENTION!**
  - Retirer les sacs en plastique et autres composants ne faisant pas partie du jouet (par ex. les liens, les éléments de fixation, etc.) avant de retirer avant l'utilisation et tenir hors de portée des enfants. Risque d'étouffement.
  - Vérifier régulièrement l'état d'usure du produit. Si le produit est endommagé, ne pas utiliser le jouet et le tenir hors de portée des enfants.
  - L'utilisation de ce jouet doit avoir lieu sous la surveillance continue d'un adulte.
  - Ne pas utiliser le jouet d'une autre manière que celle recommandée.
  - Ne pas utiliser le jouet sur des surfaces mouillées, sabbieuses ou poussiéreuses.
  - Ne pas approcher les cheveux des roues en mouvement. Risque d'accrochage.

#### FUNCIONAMENTO DO JOUET

Para activar el producto, basta desplazar el cursor verde (A) de la posición 0 vers la langue souhaitée. Lorsqu'il est activé, le jouet joue une chanson parlée dans la langue sélectionnée. En appuyant sur le bouton koala ou sur le bouton valise (B), ou en ouvrant et en fermant le rideau, le coffre ou la cuisine (C), ou encore, en déplaçant la fenêtre (D) à droite et à gauche, l'enfant pourra écouter et apprendre le nom et le cri des animaux, le nom des accessoires de voyage et de camping,

